

Informacja o wpłynięciu pytań

INSTYTUT TECHNIKI BUDOWLANEJ

ul. Filtrowa 1
00-611 Warszawa

Warszawa, dnia 18.05.2023 r.

Pismo nr 3

TO.261.07DZ.2023

Dotyczy postępowania pn.: *Obsługa językowa w zakresie tłumaczeń pisemnych z języka polskiego na język angielski oraz z języka angielskiego na język polski w okresie 24 miesięcy*”.

Zamawiający informuje, iż w dniu 17 maja 2023 roku wpłynęły od uczestnika przedmiotowego postępowania następujące pytania:

Pytanie numer 4

Czy jedyną formą udowodnienia kwalifikacji językowych na poziomie C2 jest dokument wydawany przez niezależny środek egzaminacyjny? Co w przypadku posiadania tytułu magistra filologii angielskiej/lingwistyki stosowanej, tytułu tłumacza przysięgłego?

Odpowiedź:

Zamawiający informuje, iż pozostawia zapisy pkt. 5.1. lit. a) ogłoszenia o konkursie ofert bez zmian.

Pytanie numer 5

Dlaczego wykaz usług został przypisany w kolumnie obok nazwisk tłumaczy? Czy rozumieją Państwo przez to współpracę w ramach innych zamówień, czy wystąpił błąd? W ogłoszeniu o konkursie ofert jasno napisane jest, iż „Zamawiający wymaga, aby Wykonawca wykonał co najmniej 3 usługi tłumaczeniowe z języka polskiego na język angielski oraz 3 usługi tłumaczeniowe z języka angielskiego na język polski”.

Odpowiedź:

Zamawiający informuje, iż trzecia kolumna formularza „Wykaz Osób” (zał. 3) stanowi wykazanie wymogu spełnienia warunku, o którym mowa w pkt. 5.1. lit. b) ogłoszenia o konkursie ofert, natomiast warunek opisany w pkt. 5.1. lit. a) wymaga, aby podczas realizacji zamówienia Wykonawca dysponował minimum 1 tłumaczem posiadającym kwalifikacje językowe na poziomie C2.